

Teatro Comunale Mario Del Monaco - Treviso  
25 - 30 giugno 2018

**XLVIII CONCORSO INTERNAZIONALE PER CANTANTI**  
**“TOTI DAL MONTE”**  
per i ruoli dell'opera

# **LE NOZZE DI FIGARO**

*Opera buffa in quattro atti*

*Musica di Wolfgang Amadeus Mozart*  
*Libretto di Lorenzo Da Ponte*

## **RUOLI A CONCORSO**

*Il conte di Almaviva* baritono  
*La contessa di Almaviva* soprano  
*Susanna* soprano  
*Figaro* basso  
*Cherubino* soprano  
*Marcellina* soprano  
*Bartolo* basso  
*Basilio / Don Curzio* tenore  
*Barbarina* soprano

L'opera verrà programmata  
al Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso,  
al Teatro Pergolesi di Jesi e al Teatro Comunale di Ferrara

## REGOLAMENTO DEL CONCORSO

### ARTICOLO 1

Il Concorso ha carattere internazionale: possono parteciparvi concorrenti di qualsiasi nazionalità.

### ARTICOLO 2

Il limite di età per partecipare al Concorso, è fissato in anni 35; saranno ammessi i nati dal 1° gennaio 1983.

### ARTICOLO 3

Il Concorso avrà luogo a Treviso al Teatro Comunale Mario Del Monaco – Corso del Popolo, 31 – **dal 25 al 30 giugno 2018**. Ai concorrenti verrà inviato l'avviso di convocazione.

### ARTICOLO 4

Per l'ammissione al Concorso, i candidati dovranno inviare:

- a. l'allegata scheda di iscrizione;
- b. il curriculum;
- c. copia del documento di identità personale; (per i cittadini UE ed extra UE copia del passaporto valido);
- d. copia del codice fiscale (se in possesso);
- e. per i cittadini extra-comunitari, copia del permesso di soggiorno (se in possesso);
- f. copia della ricevuta di versamento della quota di iscrizione di € 50,00 al netto di eventuali spese, eseguito tramite assegno circolare, vaglia postale o bonifico bancario intestato a: Teatri e Umanesimo Latino S.p.A. – Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (TV) – c/c bancario 29761519 presso Unicredit S.p.A. - Filiale Private Banking, Piazza del Quartiere Latino 12, 31100 Treviso (TV), codice IBAN IT 87 P 02008 12026 000029761519.

### ARTICOLO 5

La domanda di iscrizione, corredata dei documenti di cui al precedente Art. 4, dovrà pervenire entro **sabato 16 giugno 2018** a mezzo:

- lettera a: Teatri e Umanesimo Latino S.p.A., Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (TV)
- fax al n.+39 0422 513 306
- e-mail: [teatrispa@fondazionecassamarca.it](mailto:teatrispa@fondazionecassamarca.it)

La Direzione del Concorso non terrà conto delle domande prive della

completa documentazione di cui all'Art. 4, né di quelle pervenute dopo il suddetto termine.

#### ARTICOLO 6

I concorrenti dovranno:

- a. presentare tre arie a loro scelta non appartenenti all'opera in concorso;
- b. conoscere a memoria l'opera a concorso (Edizione Bärenreiter).

I concorrenti potranno cantare le arie a loro scelta in qualsiasi lingua, mentre l'opera a concorso dovrà essere presentata in lingua originale.

#### ARTICOLO 7

Il Concorso si articolerà nelle seguenti prove:

- a. *prima eliminatoria*: il concorrente eseguirà a propria scelta un'aria fra le tre presentate;
- b. *seconda eliminatoria*: il concorrente eseguirà, a scelta della Commissione, un brano dell'opera a concorso o un'aria fra le tre presentate;
- c. *semifinale*: il concorrente eseguirà quanto richiesto dalla Commissione, che sceglierà fra le arie presentate e brani dell'opera a concorso, anche in assieme con altri concorrenti;
- d. *finale*: su indicazione della Commissione, i concorrenti ammessi alla finale potranno formare, per i ruoli messi a concorso, una o più compagnie che eseguiranno l'opera o parte di essa.

I concorrenti, nel corso di ogni singola prova, potranno essere ascoltati più volte, a richiesta della Commissione. Il Presidente, sentito il parere dei commissari, avrà la facoltà d'interrompere la prova in qualsiasi momento.

Al termine della prova finale verranno proclamati i vincitori.

#### ARTICOLO 8

I vincitori saranno chiamati a sostenere i rispettivi ruoli per almeno **sei recite** presso il **Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso**, il **Teatro Pergolesi di Jesi** e il **Teatro Comunale di Ferrara** nel periodo da **fine settembre a inizio novembre 2018** e, successivamente, a **inizio maggio 2019**.

#### ARTICOLO 9

La Commissione può non proclamare vincitori per uno o più tra i ruoli posti a concorso.

#### ARTICOLO 10

La Commissione adotta le proprie decisioni in seduta segreta, a maggioranza dei voti espressi. In caso di parità prevale il voto del Presidente.

#### **ARTICOLO 11**

I nomi dei concorrenti ammessi alle varie prove e il calendario delle stesse saranno resi noti di volta in volta, esauriti i lavori della Commissione.

#### **ARTICOLO 12**

In tutte le prove i concorrenti saranno accompagnati al pianoforte da un collaboratore designato da Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.

#### **ARTICOLO 13**

Le prove eliminatorie si svolgeranno a porte chiuse. Le prove di semifinale e finale saranno pubbliche.

#### **ARTICOLO 14**

Ai concorrenti ammessi alla prova semifinale verrà corrisposta la somma di € 100,00 lordi a titolo di rimborso spese. Ai concorrenti ammessi alla prova finale verrà corrisposta un'ulteriore somma di € 100,00 lordi sempre a titolo di rimborso spese.

#### **ARTICOLO 15**

I concorrenti non potranno lasciare Treviso durante lo svolgimento del Concorso senza il preventivo permesso della Direzione Artistica.

#### **ARTICOLO 16**

I concorrenti, all'atto dell'iscrizione, si obbligano in caso di vittoria a sottoscrivere una lettera di impegno per le prove e tutte le successive recite che si terranno nei diversi teatri a partire da **fine settembre a inizio novembre 2018** e, successivamente, a **inizio maggio 2019**. Per quanto attiene la prestazione artistica, sia nel periodo di prove che nello svolgimento delle recite, valgono le norme del contratto nazionale in materia, nonché le specifiche competenze di carattere contrattuale e artistico delle Direzioni dei teatri ove si svolgeranno le rappresentazioni. Coloro che verranno meno ai loro obblighi contrattuali saranno tenuti a versare una penale pari al doppio del compenso stabilito.

#### **ARTICOLO 17**

Il Regolamento del Concorso ha valore legale nel testo in lingua italiana.

#### **ARTICOLO 18**

Nel caso di contestazione è competente il Foro di Treviso.

## PREMI

Ai vincitori del Concorso sarà corrisposto, per ogni recita, il compenso lordo di **€ 2.500,00** per i ruoli de: Il conte di Almaviva, La contessa di Almaviva, Susanna, Figaro, Cherubino, Basilio/Don Curzio; di **€ 2.000,00** per i ruoli di Bartolo e Marcellina; di **€ 1.200,00** per il ruolo di Barbarina.

**BORSE DI STUDIO da € 300,00 lordi a € 1.000,00 lordi ciascuna:**

- **1 borsa di studio da € 600,00**, offerta dalla Famiglia Bruzzolo **in memoria del dott. Renzo Bruzzolo**, da assegnare a un **concorrente italiano**;
- **1 borsa di studio da € 300,00**, offerta da **SUONOVIVO S.r.l.** - Noleggio e vendita camere acustiche per orchestra;
- **1 borsa di studio da € 1.000,00**, offerta da **Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.**;
- **1 borsa di studio da € 1.000,00**, offerta da **Fondazione Teatro Comunale di Ferrara**.
- **1 borsa di studio da € 1.000,00**, offerta da **Fondazione Pergolesi-Spontini di Jesi**.

## PREMIO BELCANTO DI BELLUSSI

Il premio di **€ 5.000,00** è destinato al miglior interprete scelto tra i vincitori del XLVIII Concorso Internazionale per Cantanti “Toti dal Monte”, a giudizio del pubblico presente alle rappresentazioni dell’opera *Le nozze di Figaro* realizzate al Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso.

Treviso, marzo 2018

*Il Direttore Artistico*  
Gabriele Gandini

*L’Amministratore Unico*  
Gianfranco Gagliardi

Teatro Comunale Mario Del Monaco - Treviso  
25<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> June 2018

48<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION FOR SINGERS  
"TOTI DAL MONTE"  
for the roles in

# LE NOZZE DI FIGARO

*Opera buffa in four acts*

*Music by Wolfgang Amadeus Mozar*  
*Libretto by Lorenzo Da Ponte*

**ROLES IN COMPETITION**

*Il conte di Almaviva* bariton  
*La contessa di Almaviva* sopran  
*Susanna* sopran  
*Figaro* bass  
*Cherubino* sopran  
*Marcellina* sopran  
*Bartolo* bass  
*Basilio / Don Curzio* tenor  
*Barbarina* sopran

The opera will be staged  
at **Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso**,  
at **Teatro Pergolesi di Jesi** and at **Teatro Comunale di Ferrara**

## COMPETITION RULES

### ARTICLE 1

The international competition is open to singers of all nationalities.

### ARTICLE 2

The age limit to participate in the Competition is 35 years old, that is only those singers born on or after January 1<sup>st</sup>, 1983 may participate.

### ARTICLE 3

The Competition will be held at the Teatro Comunale Mario del Monaco of Treviso, Corso del Popolo 31, **from the 25<sup>th</sup> to the 30<sup>th</sup> of June 2018**. Competitors will receive notice of the summons to appear.

### ARTICLE 4

To be admitted to the Competition, singers must send:

- a. the attached application form properly filled in;
- b. a curriculum vitae;
- c. a photocopy of the Identity Card/Passport (for EU and extra EU a copy of a valid passport).
- d. a photocopy of the italian national insurance number (if the applicant has got one);
- e. a photocopy of the receipt of the admission fee payment of € 50.00, free of all charges, to be paid by either postal or bank check order to: Teatri e Umanesimo Latino S.p.A. – Piazza S. Leonardo 1, 31100 Treviso (Italy) – current account No. 29761519 at Bank Unicredit S.p.A. – Private Banking Branch, Piazza del Quartiere Latino 12, 31100 Treviso (TV), IBAN code IT 87 P 02008 12026 000029761519 – bic/swift UN-CRITMM.

### ARTICLE 5

The application form, along with the documents mentioned above in Art. 4, must be received by **June 16<sup>th</sup>, 2018** sent by

- mail: Teatri e Umanesimo Latino S.p.A., Piazza S. Leonardo 1 - 31100 Treviso (Italy)
- fax: + 39 0422 513 306
- e-mail: teatrispa@fondazioneecassamarca.it

The competition management will not consider those applications lacking any of the documents mentioned above (Art. 4), nor will it accept applications arriving after the deadline.

## ARTICLE 6

Competitors must:

- a. present three free choice arias, not included in the opera in competition;
- b. have learnt by heart the opera in competition (Bärenreiter Edition).

Competitors may sing the arias of their choice in any language, whereas the opera in competition must be sung in the original language.

## ARTICLE 7

The Competition will be divided into the following trials:

- a. *first preliminary trial*: the competitor will sing one of the three selected arias, as s/he chooses;
- b. *second preliminary trial*: the competitor will sing one aria from the opera in competition or one of the three selected arias, as the Jury chooses;
- c. *semi-final trial*: the competitor, either solo or in group, will sing any selection requested by the Jury, chosen among the arias presented by the competitor and the opera in competition;
- d. *final trial*: competitors admitted to the final trial may form one cast or more, which will perform the opera in competition or a part of it, as decided by the Jury.

During each trial, competitors may be asked to repeat their performance, as decided by the Jury. The President, after consulting the Jury, has the right to stop the performance at any time.

At the end of the final trial, the Jury will announce the winners.

## ARTICLE 8

The winners will be called upon to perform their respective roles in at least **six performances** held at **Teatro Comunale Mario del Monaco di Treviso**, at **Teatro Pergolesi di Jesi** and at **Teatro Comunale di Ferrara**, in the period **from end September until November 2018** and **at the beginning of May 2019**.

## ARTICLE 9

The Jury may decide not to announce any winner for one or more roles in the competition. There will be no tied winners.

## ARTICLE 10

The Jury shall make its decisions in secret session by a majority vote (half plus one).

In case of a tie, the chairman will cast the deciding vote.



#### **ARTICLE 11**

Once the Jury has completed its deliberations, it will announce the names of the singers who are admitted to the following trial, along with the relevant timetable.

#### **ARTICLE 12**

In each trial, competitors will be accompanied by a pianist appointed by Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.

#### **ARTICLE 13**

Only the semi-final and final trial are open to public.

#### **ARTICLE 14**

A sum of one hundred Euros (€ 100.00) pretax fee will be awarded as expenses refund to those competitors admitted to the semi-finals. An additional sum of one hundred Euros (€ 100.00) pretax fee will be given as expenses refund to those competitors selected for the finals.

#### **ARTICLE 15**

Competitors are requested not to leave Treviso during the period of the Competition without previous agreement with the Artistic Director of Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.

#### **ARTICLE 16**

Upon enrolling the winners of the competition are bound to sign a letter which commits them to the attendance of all rehearsals and performances in the three theatres starting from **end September until November 2018** and **at the beginning of May 2019**. As for the engagement (both during the rehearsals and all the performances), national contractual regulations of the countries in which singers will be engaged to sing and the specific directions (contractual and artistic matters as well) of the management of the theatres involved will be applied. Those who break their contractual obligations will be required to pay a fine equal to twice the established remuneration.

#### **ARTICLE 17**

The Italian text of the Competition Rules shall be legally binding.

#### **ARTICLE 18**

In case of disagreement or controversy, the Court of Treviso shall be the Court of legal jurisdiction.

## PRIZES

For each performance the winners of the Competition will be awarded **€ 2.500,00** (pretax-fee) for the roles of Il conte di Almaviva, La contessa di Almaviva, Susanna, Figaro, Cherubino, Basilio/Don Curzio; **€ 2.000,00** for the roles of Bartolo and Marcellina; **€ 1.200,00** for the role of Barbarina.

**SPECIALIZATION SCHOLARSHIPS between € 300,00 pretax fee and € 1.000,00 pretax fee** to competitors who are not awarded a prize:

- **1 scholarship in the amount of € 600,00** offered by Bruzzolo Family, in memory of **Dr. Renzo Bruzzolo**, to an **Italian competitor**;
- **1 scholarship in the amount of € 300,00** offered by **SUONOVIVO S.r.l.** – Rental and sales of acoustic chambers for orchestras;
- **1 scholarship in the amount of € 1.000,00** offered by **Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.**;
- **1 scholarship in the amount of € 1.000,00** offered by **Fondazione Teatro Comunale di Ferrara**.
- **1 scholarship in the amount of € 1.000,00** offered by **Fondazione Pergolesi-Spontini di Jesi**.

## BELCANTO BELLUSSI PRIZE

A prize of **€ 5.000,00** (five thousand Euros) will be awarded to the best singer chosen among the winners of the 48<sup>th</sup> International Competition for Singers “Toti Dal Monte”. The choice will be made by the audience during the performances of *Le nozze di Figaro* staged at Teatro Comunale Mario Del Monaco - Treviso.

Treviso, March 2018

*The Artistic Director*  
Gabriele Gandini

*The Sole Administrator*  
Gianfranco Gagliardi

Teatro Comunale Mario Del Monaco - Treviso  
25. - 30. Juni 2018

**XLVIII. INTERNATIONALER GESANGSWETTBEWERB**  
**“TOTI DAL MONTE”**  
für die Hauptrollen der Oper

# **LE NOZZE DI FIGARO**

*Opera buffa in vier Akten*

*Musik von Wolfgang Amadeus Mozart*  
*Libretto von Lorenzo Da Ponte*

**AUSGESCHRIEBENE ROLLEN**  
*Il conte di Almaviva* Bariton  
*La contessa di Almaviva* Sopran  
*Susanna* Sopran  
*Figaro* Bass  
*Cherubino* Sopran  
*Marcellina* Sopran  
*Bartolo* Bass  
*Basilio / Don Curzio* Tenor  
*Barbarina* Sopran

Die Oper wird bei  
**Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso,**  
**Teatro Pergolesi di Jesi** und **Teatro Comunale di Ferrara** aufgeführt.

## WETTBEWERBSORDNUNG

### ARTIKEL 1

Der Wettbewerb hat internationalen Charakter. Teilnahmeberechtigt sind Bewerber aller Nationen.

### ARTIKEL 2

Die Altersgrenze ist auf 35 Jahre festgelegt, das heißt nur die nach dem 1. Januar 1983 geborenen Sänger dürfen am Wettbewerb teilnehmen.

### ARTIKEL 3

Der Wettbewerb wird in Treviso im Teatro Comunale Mario Del Monaco – Corso del Popolo, 31 – **vom 25. bis 30. Juni 2018** stattfinden. Die Bewerber werden eine Einladung erhalten.

### ARTIKEL 4

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Kandidaten das Folgende einreichen:

- a. das beiliegende Anmeldeformular;
- b. den Lebenslauf;
- c. eine Kopie vom Personalausweis (Kopie von einem gültigen Reisepass für EU und extra EU Bürger);
- d. eine Kopie vom italienischen Sozialversicherungsausweis (ob es in Besitz ist);
- e. eine Kopie des Zahlungsbelegs über € 50,00, spesenfrei, die per Rundscheck, Postanweisung oder Banküberweisung an Teatri e Umanesimo Latino S.p.A. – Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (TV) – Kontonr. 29761519 bei Unicredit S.p.A. - Private Banking - Filiale, Piazza del Quartiere Latino 12, 31100 Treviso (TV), IBAN code IT 87 P 02008 12026 000029761519 - bic/swift UNCRITMM gezahlt werden müssen.

### ARTIKEL 5

Das Teilnahmege such muss zusammen mit den unter Art. 4 genannten Unterlagen spätestens bis **Samstag den 16. Juni 2018** per

- Brief an Teatri e Umanesimo Latino S.p.A., Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (TV)
- Fax an Nr.+39 0422 513 306
- e-mail an [teatrispa@fondazionecassamarca.it](mailto:teatrispa@fondazionecassamarca.it) eingereicht worden sein.

Die Wettbewerbsdirektion wird die Gesuche ohne die unter Art. 4 genannten Unterlagen oder die nach dem obengenannten Termin eingegangenen Gesuche nicht bewilligen.

## ARTIKEL 6

Die Teilnehmer müssen:

- a. Drei Arien nach eigener Wahl vortragen, die nicht in der ausgeschriebenen Oper inbegriffen sind;
- b. Die ausgeschriebene Oper (Bärenreiter Verlag) auswendig kennen.

Die Teilnehmer können die Arien eigener Wahl in jeder Sprache singen, während die ausgeschriebene Oper in Originalsprache vorgetragen werden muss.

## ARTIKEL 7

Wettbewerbsverlauf:

- a. *erster Ausscheid*: Der Kandidat wird nach eigenem Ermessen eine der drei selbstgewählten Arien vortragen;
- b. *zweiter Ausscheid*: Der Kandidat wird nach Beschluss der Prüfungskommission einen Teil der ausgeschriebenen Oper oder eine der drei Arien eigener Wahl vortragen;
- c. *Semifinale*: Der Kandidat wird nach Beschluss der Prüfungskommission die Arien eigener Wahl oder die ausgeschriebene Oper vortragen, auch im Ensemble mit anderen Kandidaten;
- d. *Finale*: Nach Beschluss der Kommission können die zum Finale zugelassenen Kandidaten ein oder mehrere Opernensembles bilden, die die ausgeschriebene Oper oder nur Teile daraus vortragen werden. Der Präsident, in Abstimmung mit der Kommission, kann jederzeit die Prüfung unterbrechen.

Auf Wunsch der Kommission können die Wettbewerbsteilnehmer während jeder einzelnen Prüfung mehrmals zum Vortrag aufgerufen werden. Nach Abschluss des Finales werden die Preisträger bekanntgegeben.

## ARTIKEL 8

Die Preisträger werden aufgerufen, die jeweiligen Rollen in wenigstens **sechs Aufführungen** bei **Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso, Teatro Pergolesi di Jesi** und **Teatro Comunale di Ferrara**, in der Periode **von Ende September bis November 2018 - und Anfang Mai 2019** vorzutragen.

## ARTIKEL 9

Die Kommission behält sich vor, für eine oder mehrere der ausgeschriebenen Rollen keine Preisträger zu ernennen.

## ARTIKEL 10

Die Kommission fasst ihre Beschlüsse in geheimer Sitzung mit Mehrheitsbeschluss. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

#### **ARTIKEL 11**

Die Namen, die zu den verschiedenen Prüfungen zugelassenen Kandidaten und deren Prüfungstermine werden jeweils bekanntgegeben, nachdem die Kommission ihre Arbeit beendet hat.

#### **ARTIKEL 12**

Bei allen Prüfungen werden die Kandidaten von einem von Teatri e Umanesimo Latino S.p.A. bestellten Pianisten begleitet.

#### **ARTIKEL 13**

Der erste und zweite Ausscheid finden unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt, während das Semifinale und das Finale öffentlichen Charakter haben.

#### **ARTIKEL 14**

Den zum Semifinale zugelassenen Teilnehmern wird eine Spesenvergütung in Höhe von € 100,00 Brutto ausgezahlt. Den zum Finale zugelassenen Teilnehmern wird zusätzlich ein Spesenersatz von weiteren € 100,00 Brutto zugesprochen.

#### **ARTIKEL 15**

Alle Teilnehmer dürfen die Stadt Treviso während der gesamten Wettbewerbsdauer ohne Genehmigung der künstlerischen Leitung nicht verlassen.

#### **ARTIKEL 16**

Bei der Anmeldung verpflichten sich die Teilnehmer, falls sie gewinnen sollten, einen Verpflichtungsbrief zu unterschreiben, der sie verpflichtet, an den Proben, sowie an allen folgenden Aufführungen bei den verschiedenen Theatern **von Ende September bis November 2018 – und Anfang Mai 2019** teilzunehmen. Für diese künstlerischen Arbeitsleistungen gelten sowohl für die Proben, als auch für die eigentlichen Aufführungen die Normen des diesbezüglichen nationalen Arbeitsvertrags und die Angaben, sowohl in vertraglicher als auch künstlerischer Hinsicht, des Vorstands der Theaterleitungen. Bei Nichterfüllung der vertraglichen Pflichten ist eine Strafe in doppelter Höhe des festgesetzten Entgelts vorgesehen.

#### **ARTIKEL 17**

Die Wettbewerbsordnung ist lediglich in italienischer Sprache rechtsgültig.

#### **ARTIKEL 18**

Im Streitfall ist Treviso Gerichtsstand.

## PREISE

Den Preisträgern wird für jede Aufführung eine Gage (Brutto-Gage) in der Höhe von **€ 2.500,00** für die Rollen von Il conte di Almaviva, La contessa di Almaviva, Susanna, Figaro, Cherubino, Basilio/Don Curzio; **€ 2.000,00** für die Rollen von Bartolo und Marcellina; **€ 1.200,00** für die Rolle von Barbarina ausbezahlt.

**STIPENDIEN zwischen € 300,00 Brutto und € 1.000,00 Brutto** werden ausgewählten Teilnehmern, die nicht gewonnen haben, zugesprochen:

- **1 Stipendium in der Höhe von € 600,00** wird von der Familie Bruzzolo in Erinnerung an **Dott. Renzo Bruzzolo** bereitgestellt. Es wird **einem italienischen Teilnehmer zugesprochen**;
- **1 Stipendium in der Höhe von € 300,00** wird vom **SUONOVIVO S.r.l.** - Vermietung und Verkauf von Konzertmuscheln für Orchester - zur Verfügung gestellt;
- **1 Stipendium in der Höhe von € 1.000,00** wird vom **Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.** zur Verfügung gestellt;
- **1 Stipendium in der Höhe von € 1.000,00** wird vom **Fondazione Teatro Comunale di Ferrara** zur Verfügung gestellt.
- **1 Stipendium in der Höhe von € 1.000,00** wird vom **Fondazione Pergolesi-Spontini di Jesi** zur Verfügung gestellt.

### BELCANTO BELLUSSI PREIS

Bellussi Valdobbiadene stellt dem unter den Gewinnern gewählten Sänger einen Preis in Höhe von **€ 5.000,00** zur Verfügung. Der Gewinner wird unter den Preisträgern des XLVIII Internationalen Gesangswettbewerbs "Toti dal Monte" vom Publikum gewählt, das bei den veranstalteten Aufführungen der Oper *Le nozze di Figaro* bei dem Teatro Comunale Mario Del Monaco von Treviso anwesend sein wird.

Treviso, im März 2018

*Künstlerischer Direktor*  
Gabriele Gandini

*Alleinverwalter*  
Gianfranco Gagliardi

Teatro Comunale Mario Del Monaco - Treviso  
25 - 30 junio 2018

48° CONCURSO INTERNACIONAL PARA CANTANTES  
“TOTI DAL MONTE”  
para interpretar a los personajes de la ópera

# LE NOZZE DI FIGARO

*Ópera bufa en cuatro actos*

*Música de Wolfgang Amadeus Mozart*  
*Libreto de Lorenzo Da Ponte*

## PERSONAJES A CONCURSO

*Il conte di Almaviva* barítono  
*La contessa di Almaviva* soprano  
*Susanna* soprano  
*Figaro* bajo  
*Cherubino* soprano  
*Marcellina* soprano  
*Bartolo* bajo  
*Basilio / Don Curzio* tenor  
*Barbarina* soprano

La ópera se representará  
en el **Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso**,  
en el **Teatro Pergolesi di Jesi** y en el **Teatro Comunale di Ferrara**



## REGLAMENTO DEL CONCURSO

### ARTÍCULO 1

El concurso tiene carácter internacional: pueden presentarse participantes de cualquier nacionalidad.

### ARTÍCULO 2

El límite de edad para participar en el concurso es de 35 años; se admitirán a los nacidos a partir del 1 de enero de 1983.

### ARTÍCULO 3

El concurso tendrá lugar en Treviso, en el Teatro Comunale Mario Del Monaco – Corso del Popolo, 31 – **entre el 25 y el 30 de junio 2018**. A los participantes se les enviará un aviso de la convocatoria.

### ARTÍCULO 4

Para que se les admita en el concurso, los participantes tendrán que enviar:

- a. la ficha de inscripción adjunta;
- b. el currículum;
- c. una copia de la tarjeta de identificación (pasaporte válido por los ciudadanos UE y extra UE);
- d. una copia del código fiscal italiano (si lo posee);
- e. una copia del recibo del ingreso de la cuota de inscripción de 50,00 € netos de posibles gastos, realizado mediante cheque circular, giro postal o giro bancario registrado a nombre de: Teatri e Umanesimo Latino S.p.A. – Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (Italia) – cuenta corriente número 29761519 del Banco Unicredit S.p.A. - Private Banking Sucursal, Piazza del Quartiere Latino 12, 31100 Treviso (TV), código IBAN IT 87 P 02008 12026 000029761519 - bic/swift UNCRITMM.

### ARTÍCULO 5

La solicitud de inscripción, acompañada por los documentos mencionados en el anterior art. 4, tendrá que recibirse antes del **sábado 16 de junio de 2018** mediante:

- correo postal a Teatri e Umanesimo Latino S.p.A., Piazza San Leonardo 1, 31100 Treviso (Italia);
- fax al n. + 39 0422 513 306
- e-mail a [teatrispa@fondazionecassamarca.it](mailto:teatrispa@fondazionecassamarca.it);

Los organizadores del concurso no tendrán en cuenta las solicitudes cuya documentación no sea completa (documentos mencionados en el art. 4), ni las que se reciban después del plazo establecido.

## ARTÍCULO 6

Los candidatos tendrán que:

- a. presentar tres arias a su propia elección, que no pertenecen a la ópera a concurso;
- b. conocer de memoria e íntegramente la ópera a concurso en la edición Bärenreiter.

Los concursantes podrán cantar las arias que han elegido en cualquier lengua; en cambio, la ópera a concurso tendrá que ser presentada en su lengua original.

## ARTÍCULO 7

El concurso constará de las siguientes pruebas:

- a. *primera eliminatoria*: el participante interpretará una aria de su elección entre las tres presentadas;
- b. *seconda eliminatoria*: el participante interpretará, a elección de la Comisión, un fragmento de la ópera a concurso o una aria entre las tres presentadas;
- c. *semifinal*: el participante interpretará, solo o junto a otros participantes, las obras que le pida la Comisión, elegida entre las arias presentadas y fragmentos de la ópera a concurso;
- d. *final*: según las indicaciones de la Comisión, los participantes admitidos en la final podrán formar una o más compañías que interpretarán la ópera a concurso o parte de la misma.

Los participantes, durante la realización de cada prueba, podrán ser escuchados más de una vez, según las peticiones de la Comisión. El Presidente, de común acuerdo con la Comisión, podrá interrumpir la prueba en cualquier momento.

Al finalizar la prueba final se proclamarán a los ganadores del concurso.

## ARTÍCULO 8

Los ganadores tendrán que interpretar a sus respectivos personajes por lo menos durante **seis funciones** en el **Teatro Comunale Mario Del Monaco di Treviso**, en el **Teatro Pergolesi di Jesi** y en el **Teatro Comunale di Ferrara** en el período **entre el final de septiembre desde noviembre 2018 y a principios de mayo 2019**.

## ARTÍCULO 9

La Comisión puede decidir de no proclamar a algún ganador para uno o más de los personajes puestos a concurso.

## ARTÍCULO 10

La Comisión adopta sus decisiones en sesión secreta, de acuerdo con la mayoría de los votos expresados. En caso de igualdad de voto, prevalece el voto del Presidente.

#### **ARTÍCULO 11**

Los nombres de los participantes admitidos en las diferentes pruebas y el calendario de las mismas se harán públicos después de cada prueba, una vez terminadas las deliberaciones de la Comisión.

#### **ARTÍCULO 12**

En todas las pruebas un colaborador designado por Teatri e Umanesimo Latino S.p.A., acompañará al piano a los participantes.

#### **ARTÍCULO 13**

Sólo las pruebas semifinales y finales serán públicas.

#### **ARTÍCULO 14**

A los participantes admitidos a la prueba semifinal se les otorgará la suma bruta de 100,00 € en concepto de reembolso de los gastos. A los participantes admitidos a la pruebas final se les otorgará una suma bruta ulterior de 100,00 € en concepto de reembolso de gastos.

#### **ARTÍCULO 15**

Los participantes no podrán dejar Treviso durante el desarrollo del concurso sin el permiso previo de la Dirección Artística.

#### **ARTÍCULO 16**

Los participantes, al formalizar la inscripción, se comprometen en caso de victoria a firmar una letra de compromiso que los obliga a realizar los ensayos y todas las funciones sucesivas en los varios teatros **entre el final de septiembre desde noviembre 2018 y a principios de mayo 2019.** Por lo que se refiere a las prestaciones artísticas, ya sea en el periodo de ensayos o durante la realización de las funciones, son válidas las normas del contrato nacional de este ámbito, así como las competencias específicas de carácter contractual y artístico de las Direcciones de los teatros donde se llevarán a cabo las representaciones. Quienes no cumplan sus obligaciones contractuales se verán obligados a satisfacer una multa equivalente al doble de la retribución establecida.

#### **ARTÍCULO 17**

El reglamento del concurso tiene valor legal en el texto en lengua italiana.

#### **ARTÍCULO 18**

En caso de problemas jurídicos es competente el tribunal de Treviso.

## PREMIOS

A los ganadores del concurso les corresponderá, por cada función, una retribución bruta de **€ 2500,00** para los personajes de Il conte di Almaviva, La contessa di Almaviva, Susanna, Figaro, Cherubino, Basilio/Don Curzio; **€ 2000,00** para los personajes de Bartolo y de Marcellina; **€ 1200,00** para el personaje de Barbarina.

**BECAS entre € 300,00 brutos y € 1.000,00 brutos** a favor de participantes no ganadores:

- **1 beca de € 600,00** ofrecida por la familia Bruzzolo **en memoria del dott. Renzo Bruzzolo**, que se concederá a **un participante italiano**;
- **1 beca de € 300,00** ofrecida por **SUONOVIVO S.r.l.** – Alquiler y venta de cámaras acústicas para orquesta;
- **1 beca de € 1.000,00** ofrecida por **Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.**;
- **1 beca de € 1.000,00** ofrecida por **Fondazione Teatro Comunale di Ferrara**.
- **1 beca de € 1.000,00** ofrecida por **Fondazione Pergolesi-Spontini di Jesi**.

### PREMIO BELCANTO DI BELLUSSI

El premio de **5.000,00 €** se concederá al mejor intérprete seleccionado entre los ganadores del XLVIII Concurso Internacional para Cantantes “Toti dal Monte”, a juicio del público presente en las representaciones de la ópera *Le nozze di Figaro* realizadas en el Teatro Comunale Mario Del Monaco de Treviso.

Treviso, Marzo 2018

*El Director Artístico*  
Gabriele Gandini

*El Administrador Único*  
Gianfranco Cagliardi

## ALBO D'ORO

- 1969** *Madama Butterfly*  
di G. Puccini  
LUISA MACCHINIZZI (Cio-Cio-San) - Italia  
GAETANO SCANO (Pinkerton) - Italia  
ALESSANDRO CASSIS (Sharpless) - Italia
- 1970** *Cavalleria rusticana*  
di P. Mascagni  
CALLIOPE CAFEGI (Santuzza) - Grecia  
PIETRO FONGARO (Turiddu) - Italia  
LUCIO ROLLI (Alfio) - Italia
- 1971** *L'elisir d'amore*  
di G. Donizetti  
ISABELLA STRAMAGLIA (Adina) - Italia  
ERNESTO CAVAZZI (Nemorino) - Italia  
JUAN GALINDO (Belcore) - Spagna
- 1972** *Un ballo in maschera*  
di G. Verdi  
CRISTINA ANGHELAKOVA (Ulrica) - Bulgaria  
GHENA DIMITROVA (Amelia) - Bulgaria  
GIULIANO BERNARDI (Renato) - Italia  
ANTONIO SALVADORI (Renato) - Italia
- 1973** *Lucia di Lammermoor*  
di G. Donizetti  
MARIELLA DEVIA (Lucia) - Italia  
ISTVAN GATI (Raimondo) - Ungheria  
ENRICO PEZZINI (Edgardo) - Italia  
JOHN VAN ZEST (Enrico) - Olanda
- 1974** *La bohème*  
di G. Puccini  
ALIDA FERRARINI (Mimi) - Italia  
ROSARIO ANDRADE (Mimi) - Messico  
MAX-RENÈ COSOTTI (Rodolfo) - Italia  
PAOLO BARBACANI (Rodolfo) - Italia  
GARBIS BOYAGIAN (Marcello) - Italia  
ALESSANDRO CORBELLI (Marcello) - Italia  
EDUARD TUMAGEANIAN (Schaunard) - Romania  
HANS JOSEFSSON (Schaunard) - Svezia  
MICHAIL MILANOV (Colline) - Bulgaria  
IBRAHIM MOUBAYED (Colline) - Libano
- 1975** *Il trovatore*  
di G. Verdi  
EMIKO MARUYAMA (Leonora) - Giappone  
NICOLETTA CILIENTO (Azucena) - Italia  
VINCENZO BELLO (Manrico) - Italia  
LAJOS MILLER (Conte di Luna) - Ungheria  
BRUNO DAL MONTE (Conte di Luna) - Italia

- 1976 *Il barbiere di Siviglia* ALEXANDRA PAPADJIAKOU (Rosina) - Cipro  
di G. Rossini JANOS BERKER (Almaviva) - Ungheria  
GUALBERTO CHIGNOLI (Figaro) - Italia  
SLOBODAN STANKOVIC (Figaro) - Jugoslavia  
ENRICO MARINI (Don Basilio) - Italia
- 1977 *Don Giovanni* FERRUCCIO FURLANETTO (D. Giovanni) - Italia  
di W. A. Mozart ADRIANO TOMAELLO (Masetto) - Italia  
KENJI KOJIMA (Leporello) - Giappone  
ALESSANDRO CORBELLI (Leporello) - Italia  
SYLVIA RHIS THOMAS (D. Anna) - Regno Unito  
YAZMIRA RUIZ MONTES (D. Anna) - Venezuela  
KUNIKO KIKKAWA (Zerlina) - Giappone  
ADELINA SCARABELLI (Zerlina) - Italia  
PETRANCA MALAKOVA (Donna Elvira) - Bulgaria  
SILVIA BALEANI (Donna Elvira) - Italia  
PAOLO BARBACINI (Ottavio) - Italia  
MARIO RODRIGO (Ottavio) - Spagna
- 1978 *Cavalleria rusticana* BEATRICE BIANCO (Santuzza) - Italia  
di P. Mascagni GABRIELLA SZAMADO (Santuzza) - Ungheria  
KUMIKO YOSHII (Lola) - Giappone  
CORNELIU MURGU (Turiddu) - Romania  
ANA PUSAR JERIC (Nedda) - Jugoslavia  
YOKO WATANABE (Nedda) - Giappone  
ANDRÉ BATTEDOU (Beppe) - Francia  
EMILIO CURIEL (Silvio) - Italia  
PETER KOVACS (Silvio) - Ungheria
- 1979 *Don Pasquale* SIMONE ALAIMO (Don Pasquale) - Italia  
di G. Donizetti PHILIPPE DEVINE (Don Pasquale) - Francia  
ANDREA MARTIN (Dottor Malatesta) - Austria  
ELIA PADOVAN (Dottor Malatesta) - Italia  
ADELINA SCARABELLI (Norina) - Italia  
CHU TAI-LI (Norina) - Taiwan  
PIETRO BALLO (Ernesto) - Italia  
IGOR FILIPOVIC (Ernesto) - Jugoslavia
- 1980 *Ernani* ANDRAS MOLNAR (Ernani) - Ungheria  
di G. Verdi JESUS PINTO (Ernani) - Spagna  
MOTOMU HASUI (Don Carlo) - Italia  
ELIA PADOVAN (Don Carlo) - Italia  
FRANDERICK VASSAR (Silva) - Francia  
PETER PETROV (Silva) - Bulgaria

- 1981 *Le nozze di Figaro*  
di W. A. Mozart
- BRUNO DE SIMONE (Figaro) - Italia  
 ATOMAELLO (Figaro) - Italia  
 STELIA DOZ (Contessa Rosina) - Italia  
 BRUNO BULLO (Conte d'Almaviva) - Italia  
 HENRY SIE (Conte d'Almaviva) - Francia  
 MARZIA FERRARO (Susanna) - Italia  
 KATHLEEN MCCALLA (Susanna) - U.S.A.  
 ARACELLY HAENGEL (Cherubino) - Italia  
 JANA MRAZOVA ZIMMERMAN (Cherubino) -  
 Cecoslovacchia  
 GRAZIANO POLIDORI (Bartolo) - Italia  
 GIANCARLO TOSI (Bartolo) - Italia  
 THOMAS HARPER (Don Basilio) - U.S.A.
- 1982 *Don Carlos*  
di G. Verdi
- BYUNG-WOON KANG (Filippo) - Corea del Sud  
 DONNA MOREIN (Eboli) - U.S.A.  
 LAWRENCE BAKST (Don Carlos) - U.S.A.  
 KEIKO KATAOKA (Elisabetta) - Giappone  
 MAURO AUGUSTINI (Rodrigo) - Italia  
 KONSTANTIN SFIRIS (Inquisitore) - Grecia
- 1983 *Il matrimonio segreto*  
di D. Cimarosa
- ENEDINA LLORIS (Carolina) - Spagna  
 CARMEN DURAN (Fidalma) - Spagna  
 ALESSANDRA ROSSI (Elisetta) - Italia
- 1984 *La bohème*  
di G. Puccini
- GUILLERMO DOMINGUEZ (Rodolfo) - Venezuela  
 FIAMMA IZZO D'AMICO (Mimi) - Italia  
 LUCIETTA BIZZI (Musetta) - Italia  
 TAKESHI YAMADA (Schaunard) - Giappone  
 ROBERTO SERVILE (Marcello) - Italia
- 1985 *Così fan tutte*  
di W. A. Mozart
- CRISTINA MANTESE (Fiordiligi) - Italia  
 SILVANA SILBANO (Dorabella) - Italia  
 ANTONELLA MUSCENTE (Despina) - Italia  
 PIERO GUARNERA (Guglielmo) - Italia  
 JUAN LUQUE (Ferrando) - Spagna  
 NATALE DE CAROLIS (Don Alfonso) - Italia
- 1986 *Un ballo in maschera*  
di G. Verdi
- CLAUDIO DI SEGNI (Riccardo) - Italia  
 LEE JAI WHAN (Renato) - Corea del Sud  
 TATIANA SCIVAROVA (Amelia) - Bulgaria  
 PLAMA GHIOROVA (Ulrica) - Bulgaria  
 CRISTINA PASTORELLO (Oscar) - Italia

- 1987 *Rigoletto*  
di G. Verdi  
LEE JAI WHAN (Rigoletto) - Corea del Sud  
ALESSANDRA RUFFINI (Gilda) - Italia  
SUAT ARIKAN (Sparafucile) - Turchia  
MABEL PERELSTEIN (Maddalena) - Argentina
- 1988 *La Cenerentola*  
di G. Rossini  
TOSHIRO GOROBE (Don Ramiro) - Giappone  
MARCO CAMASTRA (Dandini) - Italia  
MIKA SHIMADA (Clorinda) - Giappone  
SARA MINGARDO (Angelina) - Italia
- 1989 *Don Giovanni*  
di W. A. Mozart  
FABIO PREVIATI (Don Giovanni) - Italia  
JOSE FARDILHA (Leporello) - Portogallo  
ROSSELLA RAGATZU (Donna Anna) - Italia  
SVETLA KRASTEVA (Donna Elvira) - Bulgaria  
CARLO ALLEMANO (Don Ottavio) - Italia  
ILDEBRANDO D'ARCANGELO (Masetto) - Italia  
MAITE ARRUABARRENA (Zerlina) - Spagna  
MICHAIL RYSOF (Il Commendatore) - Russia
- 1990 *Le nozze di Figaro*  
di W. A. Mozart  
OSCAR GARRIDO (Conte d'Almaviva) - Messico  
IGNACIO FRESAN (Figaro) - Spagna  
GIUSEPPE SCORSIN (Bartolo) - Italia  
MONICA GONZALES (Barbarina) - Italia  
FRANCESCA PROVVISIONATO (Cherubino) - Italia  
FRANCESCA CAVARINI (Contessa d'Almaviva) -  
Italia  
ANTONIETTA COZZOLI (Susanna) - Italia
- 1991 *Così fan tutte*  
di W. A. Mozart  
SZUSZA ALFOLDI (Fiordiligi) - Ungheria  
AKEMI SAKAMOTO (Dorabella) - Giappone  
STEFANIA DONZELLI (Despina) - Italia  
MAURO UTZERI (Guglielmo) - Italia  
WONJUN LEE (Ferrando) - Corea del Sud  
ILDEBRANDO D'ARCANGELO (Don Alfonso) - Italia
- 1992 *Il turco in Italia*  
di G. Rossini  
LORENZO REGAZZO (Selim) - Italia  
MARIA COSTANZA NOCENTINI (Fiorilia) - Italia  
EMANUELE GIANNINO (Narciso) - Italia  
ALESSANDRO PATALINI (Prosdocimo) - Italia  
PAMELA PANTOS (Zaida) - U.S.A.
- 1993 *La sonnambula*  
di V. Bellini  
ALESSANDRO SVAB (Rodolfo) - Italia  
SUNG-EUN KIM (Amina) - Corea  
ERLA KOLLAKU (Lisa) - Albania



- 1994 *Die Zauberflöte*  
di W. A. Mozart
- DARINA TAKOVA (Regina della Notte) - Bulgaria  
ELDAR ALIEV (Sarastro) - Arzebaigian  
CHRISTOPH WENDEL (Papageno) - Germania  
WONJUN LEE (Tamino) - Corea del Sud  
LUCIA BELLUSO (Prima Dama) - Italia  
CAROLINE ODERMATT (Seconda Dama) - Svizzera  
SYBIL ZANGANELLI (Terza Dama) - Svizzera
- 1995 *Carmen*  
di G. Bizet
- MAIA CIHRAZE (Carmen) - Georgia  
ANDREA DANKOVA (Micaela) - Slovacchia  
DANIELA CITINO (Frasquita) - Verona  
SOPHIE PONDJICLIS (Mercedes) - Francia  
MARTIN BABJAK (Escamillo) - Slovacchia  
PHILIPPE BARRET (Dancairo) - Francia  
ANTONIO FELTRACCO (Remendado) - Italia  
ANTONIO CASAGRANDE (Zuniga) - Italia
- 1996 *Il matrimonio segreto*  
di D. Cimarosa
- LUCIANO DI PASQUALE (Geronimo) - Italia  
MAYUMI KUROKI (Elisetta) - Giappone  
ROSANNA SAVOIA (Carolina) - Italia  
GABRIELLA COLECCHIA (Fidalma) - Italia  
LISANDRO GUINIS (Robinson) - Argentina  
YANN BEURON (Paolino) - Francia
- 1997 *Les contes d'Hoffmann*  
di J. Offenbach
- MIREIA PINTÒ (Nicklausse) - Spagna  
DAVID GROUSSET (Lindorf / Coppelius /  
Dapertutto / Miracle) - Francia  
THOMAS MORRIS (Andres / Cochenille / Frantz /  
Pitichinaccio) - Francia  
JANICE CRESWELL (Olimpia) - U.S.A.  
GIANVITO RIBBA (Crespel) - Italia
- 1998 *Faust*  
di C. Gounod
- NA SEUNGSEO (Faust) - Corea del Sud  
YOUNG TAEI HYUN (Mefistofele) - Corea del Sud  
KIM DONG WON (Valentino) - Corea del Sud  
WILD HUBERT (Wagner) - Germania  
DAMIANA PINTI (Siebel) - Italia  
MOON SOOJIN (Margherita) - Corea del Sud  
ROMINA BASSO (Marta) - Italia

- 2001\* *Falstaff*  
di G. Verdi
- MARCELLA ORSATTI TALAMANCA (Alice) - Italia  
LUCIA SCILIPOTI (Nannetta) - Italia  
SILVIA REGAZZO (Quickly) - Italia  
OLIVIERO GIORGIUTTI (Ford) - Italia  
PHILIPPE DO (Fenton) - Francia  
FABIO BUONOCORE (Bardolfo) - Italia  
RICCARDO BARATTIA (Pistola) - Italia
- 2002 *La Cenerentola*  
di G. Rossini
- CRISTINA FAUS VIDAL (Cenerentola) - Spagna  
ANDREA PATUCELLI (Alidoro) - Italia  
MARIO CASSI (Dandini) - Italia  
CRISTINA BAGGIO (Clorinda) - Italia  
PAOLA GARDINA (Tisbe) - Italia
- 2003 *Il matrimonio segreto*  
di D. Cimarosa
- YUKARI INOUE (Elisetta) - Giappone  
LUCIA CIRILLO (Fidalma) - Italia  
SALVATORE SALVAGGIO (Geronimo) - Italia
- 2004 *Il barbiere di Siviglia*  
di G. Rossini
- ALEJANDRO ESCOBAR (Il Conte d'Almaviva) -  
Colombia  
VALERIANO LANCHAS (Bartolo) - Spagna  
TEREZIA KRUŽLIAKOVÁ (Rosina) - Slovacchia  
MARIANNE GESSWAGNER (Berta) - Austria  
OMAR CAMATA (Fiorello) - Italia
- 2005 *Don Pasquale*  
di G. Donizetti
- SIMONE DEL SAVIO (Dottor Malatesta) - Italia
- 2006 *Falstaff*  
di G. Verdi
- DIONISIO SOURBIS (Ford Marito di Alice) - Grecia  
FRANCESCO LANDOLFI (Il dottor Cajus) - Italia  
MASSIMO CAGNIN (Bardolfo) - Italia  
BARBARA BARGNESI (Nannetta, figlia di Alice) -  
Italia  
TULLIA MARIA MANCINELLI (Mrs. Page) - Italia  
MARIA TOMASSI (Mrs. Alice Ford) - Italia
- 2007 *Così fan tutte*  
di W. A. Mozart
- VALENTINA COLADONATO (Fiordiligi) - Italia  
LEONARDO GALEAZZI (Guglielmo) - Italia  
YIJIE SHI (Ferrando) - Cina  
CATERINA DI TONNO (Despina) - Italia

\* Edizione organizzata dal Teatro Sociale di Rovigo.

Staging by Teatro Sociale di Rovigo - Inszenierung von Teatro Sociale di Rovigo.

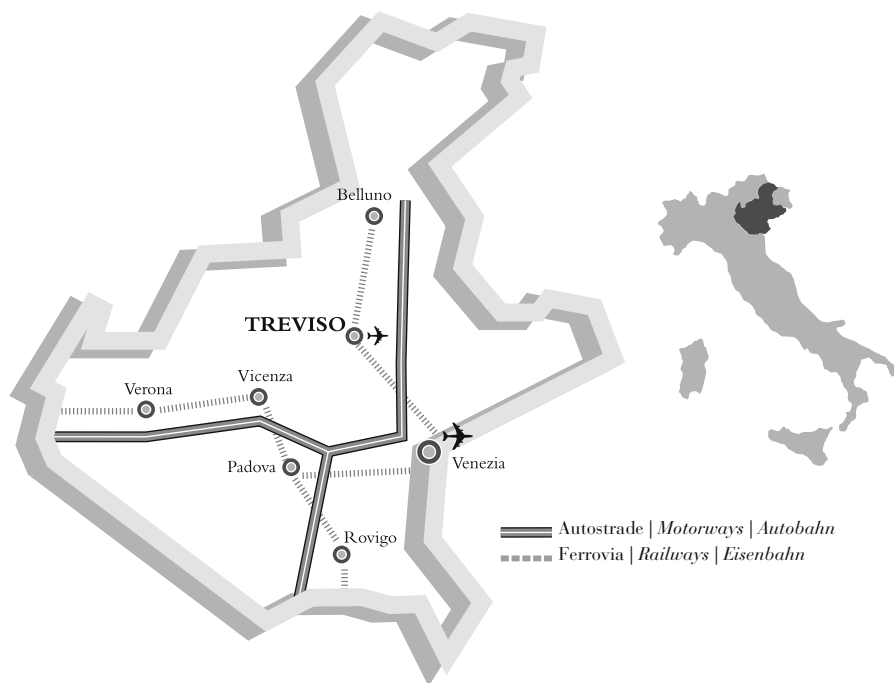
- 2008 *Tosca*  
di G. Puccini  
OLGA PERRIER (Tosca) - Ucraina  
CHO YONG KAP (Cavaradossi) - Corea  
SUNDET BAIGOZHIN (Sacrestano) - Kazakistan  
MIRKO QUARELLO (Sacrestano) - Italia
- 2009 *La vera costanza*  
di F. J. Haydn  
FEDERICA CARNEVALE (Rosina) - Italia  
ANDREA PUJA (Baronessa Irene) - Ungheria  
ARIANNA DONADELLI (Lisetta) - Italia  
ANICIO ZORZI GIUSTINIANI (Conte Errico) - Italia  
COSIMO PANOZZO (Ernesto) - Italia  
GIANLUCA MARGHERI (Villotto) - Italia
- 2010 *L'elisir d'amore*  
di G. Donizetti  
JAVIER TOMÉ FERNANDEZ (Nemorino) - Spagna  
ALESSANDRO SESSOLO (Belcore) - Italia  
ALESSIO POTESSTIO (Dulcamara) - Italia  
ARIANNA DONADELLI (Giannetta) - Italia
- 2011 *Madama Butterfly*  
di G. Puccini  
YASKO SATO (Madama Butterfly) - Giappone  
EVGENIYA RAKOVA (Suzuki) - Russia  
GONZALO EZEQUIEL MOYA (Sharpless) - Argentina  
EDUARDO HURTADO RAMPOLDI (Goro) - Italia
- 2012 *Il matrimonio segreto*  
di D. Cimarosa  
DORELA CELA (Carolina) - Albania  
FABRIZIO BEGGI (Geronimo) - Italia  
ANDREA ZAUPA (Il conte Robinson) - Italia  
GIULIA SEMENZATO (Elisetta) - Italia  
LORIANA CASTELLANO (Fidalma) - Italia
- 2013 *La bohème*  
di G. Puccini  
NOZUKO TETO (Mimi) - Sud Africa  
RUZAN MANTASHYAN (Musetta) - Armenia  
MATTEO LIPPI (Rodolfo) - Italia  
BYONG ICK CHO (Marcello) - Corea del Sud  
PAOLO INGRASCIOTTA (Schaunard) - Italia  
FRANCESCO MILANESE (Colline) - Italia
- 2014 *La sonnambula*  
di V. Bellini  
ANDREAS GIES (Rodolfo) - Italia  
DANIELA CAPPIELLO (Lisa) - Italia
- 2015 *Don Giovanni*  
di W.A. Mozart  
VALENTINA VARRIALE (Donna Anna) - Italia  
GIOIA CREPALDI (Dona Elvira) - Italia  
LORENZO GRANTE (Leporello) - Italia  
ROBERTO MAIETTA (Masetto) - Italia  
LETTIA NICOLETA VITELARU (Zerlina) - Romania

- 2016 *Norma* ROBERTA MANTEGNA (Norma) - Italia  
di V. Bellini YULIA GORGULA (Adalgisa) - Russia  
VOLODYMYR TYSHKOV (Oroveso) - Ucraina
- 2017 *Lucia di Lammermoor* BIAGIO PIZZUTI (Enrico) - Italia  
di G. Donizetti LETITIA VITELARU (Lucia) - Romania  
GIUSEPPE TOMMASO (Edgardo) - Italia  
ROCCO CAVALLUZZI (Raimondo) - Italia

A cura dell'Ufficio Stampa di Teatri e Umanesimo Latino S.p.A.  
Progetto grafico Edizioni Antilia sas - [www.edizioniantilia.it](http://www.edizioniantilia.it)  
Stampato nel mese di marzo 2018 da Grafiche Antiga S.p.A.

## Come si raggiunge Treviso

*How to reach Treviso | Wie Treviso erreichen*



►Aereo | *By air* | *mit dem Flugzeug*

**TREVISO Km 2 VENEZIA Km 25**



►Auto | *By car* | *mit dem Auto*

**A27 VENEZIA - BELLUNO:** uscita | *exit* | *Ausfahrt* | **TREVISO SUD**



►Treno | *By train* | *mit dem Zug*

Linea | *Line* | *Linie* : **VENEZIA - UDINE/BELLUNO**

Fermata | *Stop* | *Haltestelle* : **TREVISO**



►Informazioni alberghiere | *Hotel information*

*Auskünfte über hotels*

UFFICIO INFORMAZIONI TURISTICHE

Via Fiumicelli 30 - 31100 Treviso

Tel. +39 0422 547632

e-mail: [info@turismoveneto.it](mailto:info@turismoveneto.it) | [www.marcatreviso.it](http://www.marcatreviso.it) - [www.visittreviso.it](http://www.visittreviso.it)



XLV<sup>III</sup> | TOTI  
CONCORSO | DAL  
INTERNAZIONALE | MONTE  
PER CANTANTI

**SCHEMA DI ISCRIZIONE**

*Application form / Anmeldeformular / Ficha de inscripción*

**Si prega gentilmente di scrivere in stampatello**

*Please print clearly in capital letters*

*Bitte in Blockschrift schreiben*

*Se ruega escribir en mayúsculas*

COGNOME\* \_\_\_\_\_ NOME\* \_\_\_\_\_  
*Family name / Familienname / Apellido First name / Vorname / Nombre*

LUOGO E DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_  
*Place and date of birth / Geburtsort und Datum / Lugar y fecha de nacimiento*

NAZIONALITÀ \_\_\_\_\_ RESIDENZA \_\_\_\_\_  
*Nationality / Nationalität / Nacionalidad Domicile / Wohnort / Residencia*

INDIRIZZO, TELEFONO, FAX, E-MAIL \_\_\_\_\_

*Address, phone, fax, e-mail / Adresse, Telefon, Fax, e-mail / Dirección, teléfono, fax, e-mail*

CODICE FISCALE \_\_\_\_\_  
*National insurance number / Sozialversicherungsausweis / Código fiscal*

RUOLO \_\_\_\_\_  
*Role / Rolle / Papel del personaje*

BRANI SCELTI (Art. 6)  
*Selected arias / Arien eigener Wahl / Arias escogidas*

**1**

OPERA \_\_\_\_\_ AUTORE \_\_\_\_\_  
*Oper / Ópera Composer / Komponist / Autor*

**2**

OPERA \_\_\_\_\_ AUTORE \_\_\_\_\_  
*Oper / Ópera Composer / Komponist / Autor*

**3**

OPERA \_\_\_\_\_ AUTORE \_\_\_\_\_  
*Oper / Ópera Composer / Komponist / Autor*

Dichiaro di accettare integralmente il Regolamento del Concorso.

*I accept in full the Competition Rules.*

*Ich erkläre, die Wettbewerbsordnung vollständig zu akzeptieren.*

*Declaro que acepto íntegramente el reglamento del concurso.*

DATA \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_  
*Date / Datum / Fecha Signature / Unterschrift / Firma*

\*si prega di non utilizzare nomi d'arte

*Please, do not use stage names / Bitte, kein Künstlername verwenden / Por favor no utilice nombres artísticos*

TEATRI E UMANESIMO LATINO S.P.A.  
Piazza San Leonardo, 1 - 31100 Treviso  
Tel. + 39 (0)422 513300 - Fax + 39 (0)422 513306  
teatrispa@fondazionecassamarca.it - [www.teatrocomunaletreviso.it](http://www.teatrocomunaletreviso.it)